

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 172

fyrtioandra årgången

8 juli 1999

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 1481/1999 av den 14 juni 1999 om att ingå ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner och om ändring av förordning (EG) nr 933/95 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa viner 1
- Avtal genom skriftväxling om ändring av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner 3
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1482/1999 av den 14 juni 1999 om att ingå ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Rumänien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner och om att ändra förordning (EG) nr 933/95 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa viner ... 7
- Avtal genom skriftväxling om ändring av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Rumänien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner 10
- Kommissionens förordning (EG) nr 1483/1999 av den 7 juli 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 12
- Kommissionens förordning (EG) nr 1484/1999 av den 7 juli 1999 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn 14
- Kommissionens förordning (EG) nr 1485/1999 av den 7 juli 1999 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick 16

Kommissionens förordning (EG) nr 1486/1999 av den 7 juli 1999 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fyrtiosjätte delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1574/98	18
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1487/1999 av den 6 juli 1999 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättförädlade varor	19
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1488/1999 av den 7 juli 1999 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen	25
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1489/1999 av den 7 juli 1999 om en stående anbudsinfordran för regleringsåret 1999/2000 i syfte att fastställa avgifter eller bidrag vid export av vitsocker och om ändring av förordning (EG) nr 1574/98 ...	27
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1490/1999 av den 7 juli 1999 om ändring av förordning (EEG) nr 2179/92 om tillämpningsföreskrifter för de särskilda importåtgärderna för Kanarieöarna vad gäller tobak	32
Kommissionens förordning (EG) nr 1491/1999 av den 7 juli 1999 om rättelse av förordningarna (EG) nr 2706/98, (EG) nr 2711/98, (EG) nr 2725/98, (EG) nr 2745/98, (EG) nr 2766/98, (EG) nr 2781/98 och (EG) nr 2803/98 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	34
Kommissionens förordning (EG) nr 1492/1999 av den 7 juli 1999 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter	36
★ Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/41/EG av den 7 juni 1999 om ändring av rådets direktiv 89/398/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om specialdestinerade livsmedel	38
★ Kommissionens direktiv 1999/65/EG av den 24 juni 1999 om ändring av rådets direktiv 86/362/EEG och 90/642/EEG om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på spannmål och produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker ⁽¹⁾	40
★ Kommissionens direktiv 1999/68/EG av den 28 juni 1999 om ytterligare bestämmelser för de listor över sorter av prydnadsväxter som förs av leverantörer i enlighet med rådets direktiv 98/56/EG	42
★ Kommissionens direktiv 1999/69/EG av den 28 juni 1999 om upphävande av direktiv 93/63/EEG om genomförandebestämmelser för övervakning och kontroll av leverantörer och anläggningar enligt direktiv 91/682/EEG	44

Kommissionen

1999/442/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 7 juni 1999 om ändring av förordning 98/119/EG av den 16 december 1997 om godkännande av det fleråriga utvecklingsprogrammet för fiskeriflottan i Frankrike för perioden 1 januari 1997–31 december 2001 [delgivet med nr K(1999) 1475]** 45

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

Gemensamma EES-kommittén

- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 70/98 av den 31 juli 1998 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet** 49
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 71/98 av den 31 juli 1998 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet** 50
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 72/98 av den 31 juli 1998 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet** 51
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 73/98 av den 17 juli 1998 om ändring av bilaga IX (Finansiella tjänster) till EES-avtalet** 52
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 74/98 av den 17 juli 1998 om ändring av bilaga IX (Finansiella tjänster) till EES-avtalet** 53
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 75/98 av den 17 juli 1998 om ändring av bilaga XI (Teletjänster) till EES-avtalet** 54
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 76/98 av den 31 juli 1998 om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet** 55
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 77/98 av den 31 juli 1998 om ändring av protokoll nr 21 till EES-avtalet om genomförandet av konkurrensregler tillämpliga på företag** 56
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 78/98 av den 17 juli 1998 om ändring av protokoll nr 47 (om avskaffande av tekniska handelshinder för vin) till EES-avtalet** 57
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 79/98 av den 17 juli 1998 om ändring av protokoll nr 47 (om avskaffande av tekniska handelshinder för vin) till EES-avtalet** 58
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 80/98 av den 31 juli 1998 om ändring av protokoll nr 47 (om avskaffande av tekniska handelshinder för vin) till EES-avtalet** 59
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 81/98 av den 31 juli 1998 om ändring av protokoll nr 47 (om avskaffande av tekniska handelshinder för vin) till EES-avtalet** 60

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1481/1999

av den 14 juni 1999

om att ingå ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner och om ändring av förordning (EG) nr 933/95 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa viner

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

1. Den 29 november 1993 undertecknades ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner⁽¹⁾, vilket förlängdes genom ett avtal genom skriftväxling⁽²⁾ som undertecknades den 19 mars 1998.

2. Det avtalet löpte ut den 31 december 1998.

3. För att behålla den ömsesidiga förmånsbehandlingen och även i fortsättningen främja utveckling av vinhandeln är det lämpligt att förlänga detta avtals giltighet till och med den 31 december 1999.

4. Genom rådets förordning (EG) nr 933/95 av den 10 april 1995 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa viner med ursprung i Bulgarien, Ungern och Rumänien⁽³⁾ öppnades tullkvoter för vissa viner i enlighet med nämnda avtal. Till följd av det nya avtalet genom skriftväxling bör förordning (EG) nr 933/95 ändras i enlighet med detta.

5. För att underlätta genomförandet av vissa bestämmelser i avtalet bör kommissionen, i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 83 i rådets förordning (EEG)

nr 822/97 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽⁴⁾, bemyndigas att anta de rättsakter som är nödvändiga för att genomföra avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet genom skriftväxling om ändring av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet fogas till denna förordning.

Artikel 2

Rådets ordförande befullmäktigas härmed att utse den person som skall ha befogenhet att med för gemenskapen bindande verkan underteckna avtalet.

Artikel 3

Kommissionen befullmäktigas härmed att, i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 83 i förordning (EEG) nr 822/87, anta rättsakter som är nödvändiga för genomförandet av avtalet.

Artikel 4

I artikel 1.1 i förordning (EG) nr 933/95 skall tabellen under a) "Viner med ursprung i Bulgarien" ersättas med följande tabell:

⁽¹⁾ EGT L 337, 31.12.1993, s. 3.

⁽²⁾ EGT L 96, 28.3.1998, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 96, 28.4.1995, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 813/98 (EGT L 116, 18.4.1998, s. 1).

⁽⁴⁾ EGT L 84, 27.3.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1627/98 (EGT L 210, 28.7.1998, s. 8).

"Löpnummer	KN-nummer (1)	Varuslag (2)	Kvotmängd (hektoliter)	Kvottullsats (% av bastullen)
09.7001	ex 2204 10	Mousserande kvalitetsvin i kärl om högst två liter	1 700 (1.1—31.12.1999)	40
09.7003	ex 2204 21	Kvalitetsvin, inbegripet kvali- tetsvin med ursprungsbeteck- ning	434 430 (1.1—31.12.1999)	40
09.7005	ex 2204 29	Kvalitetsvin, inbegripet kvali- tetsvin med ursprungsbeteck- ning och vin framställt av druvor av sorten 'Gamza', betecknat och presenterat med det namnet eller med syno- nymen 'Kadarka'	128 000 (1.1—31.12.1999)	40"

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 14 juni 1999.

På rådets vägnar

K.-H. FUNKE

Ordförande

AVTAL GENOM SKRIFTVÄXLING

om ändring av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner

A. Skrivelse från gemenskapen

Bryssel den 18 juni 1999.

Herr . . . ,

Jag har äran att hänvisa till avtalet genom skriftväxling av den 29 november 1993 mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner och till de förhandlingar som ägt rum mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien för att förlänga avtalets giltighet efter den 31 december 1998.

Jag bekräftar härmed att Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien har enats om följande:

I. Tabell 1 i bilagan till nämnda avtal skall ersättas med följande tabell:

"Kvantiteter vin med ursprung i gemenskapen som omfattas av tullsänkningar

Beteckning i den bulgariska tull-taxan	Varuslag	1993 (hl)	1994 (hl)	1995 (hl)	1996 (hl)	1997 (hl)	1998 (hl)	1999 (hl)
ex 2204 21 ex 2204 29	Vin av färska druvor	42 000	46 200	50 400	54 600	58 800	63 000	67 200
ex 2204 10	Mousserande kvalitetsvin, från specificerade och icke-specificerade regioner, i kärl om högst två liter	1 000	1 100	1 200	1 300	1 400	1 500	1 600"

II. Tabell 2 i bilagan till nämnda avtal skall ersättas med följande tabell:

"Kvantiteter vin med ursprung i Bulgarien som omfattas av tullsänkningar

KN-nummer	Varuslag	1993 (hl)	1994 (hl)	1995 (hl)	1996 (hl)	1997 (hl)	1998 (hl)	1999 (hl)
ex 2204 21	Kvalitetsvin, inbegripet kvalitetsvin med ursprungsbeteckning	214 000	247 000	280 400	313 600	346 800	401 230	434 430
ex 2204 29	Kvalitetsvin, inbegripet kvalitetsvin med ursprungsbeteckning, och vin framställt av druvor av sorten 'Gamza', betecknat och presenterat med det namnet eller med synonymen 'Kadarka'	118 000	118 000	118 000	118 000	118 000	128 000	128 000
ex 2204 10	Mousserande kvalitetsvin i kärl om högst två liter	1 000	1 100	1 200	1 300	1 400	1 600	1 700"

III. Punkt 3 a i avtalet skall ersättas med följande:

"när det gäller de tullar som Bulgarien tillämpar vid import av vin med ursprung i gemenskapen:

- 1993: 90 % av bastullen,
- 1994: 80 % av bastullen,
- 1995 och följande år: 70 % av bastullen, dock maximalt 28 % av värdet,
- 1999: 15 euro per hektoliter."

Denna skriftväxling skall godkännas av de avtalsslutande parterna i enlighet med deras egna förfaranden.

Detta avtal träder i kraft den 1 januari 1999. Det skall upphöra att gälla den 31 december 1999. Under det första halvåret 1999 kommer förhandlingar att äga rum för att anta ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet så att tillämpningsområdet omfattar både sektorerna för vin och sprit. I tilläggsprotokollet till Europaavtalet kommer dessutom bestämmelser att fastställas för samarbete mellan Bulgarien och Europeiska gemenskapen till stöd för genomförandet av ett program för Bulgariens stegvisa antagande av gemenskapens regelverk inom vin- och spritsektorn, särskilt beträffande förstärkning av kontrollstrukturer och kontrollinstrument inom vinsektorn (bland annat införandet av ett register över vinodlingar).

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering är införstådd med innehållet i denna skrivelse.

Högaktningsfullt

På Europeiska unionens råds vägnar



B. Skrivelse från Bulgarien

Bryssel den 18 juni 1999.

Herr ...,

Jag har äran att bekräfta mottagandet av Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

"Jag har äran att hänvisa till avtalet genom skriftväxling av den 29 november 1993 mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner och till de förhandlingar som ägt rum mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien för att förlänga avtalets giltighet efter den 31 december 1998.

Jag bekräftar härmed att Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien har enats om följande:

I. Tabell 1 i bilagan till nämnda avtal skall ersättas med följande tabell:

'Kvantiteter vin med ursprung i gemenskapen som omfattas av tullsänkningar

Beteckning i den bulgariska tull-taxan	Varuslag	1993 (hl)	1994 (hl)	1995 (hl)	1996 (hl)	1997 (hl)	1998 (hl)	1999 (hl)
ex 2204 21 ex 2204 29	vin av färska druvor	42 000	46 200	50 400	54 600	58 800	63 000	67 200
ex 2204 10	Mousserande kvalitetsvin, från specificerade och icke-specificerade regioner, i kärl om högst två liter	1 000	1 100	1 200	1 300	1 400	1 500	1 600'

II. Tabell 2 i bilagan till nämnda avtal skall ersättas med följande tabell:

'Kvantiteter vin med ursprung i Bulgarien som omfattas av tullsänkningar

KN-nummer	Varuslag	1993 (hl)	1994 (hl)	1995 (hl)	1996 (hl)	1997 (hl)	1998 (hl)	1999 (hl)
ex 2204 21	Kvalitetsvin, inbegripet kvalitetsvin med ursprungsbeteckning	214 000	247 000	280 400	313 600	346 800	401 230	434 430
ex 2204 29	Kvalitetsvin, inbegripet kvalitetsvin med ursprungsbeteckning, och vin framställt av druvor av sorten 'Gamza', betecknat och presenterat med det namnet eller med synonymen 'Kadarka'	118 000	118 000	118 000	118 000	118 000	128 000	128 000
ex 2204 10	Mousserande kvalitetsvin i kärl om högst två liter	1 000	1 100	1 200	1 300	1 400	1 600	1 700'

III. Punkt 3 a i avtalet skall ersättas med följande:

'när det gäller de tullar som Bulgarien tillämpar vid import av vin med ursprung i gemenskapen:

- 1993: 90 % av bastullen,
- 1994: 80 % av bastullen,
- 1995: och följande år: 70 % av bastullen, dock maximalt 28 % av värdet,
- 1999: 15 euro per hektoliter.'

Denna skriftväxling skall godkännas av de avtalsslutande parterna i enlighet med deras egna förfaranden.

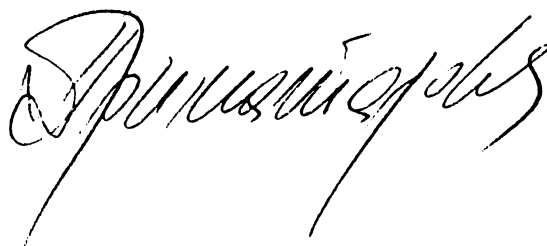
Detta avtal träder i kraft den 1 januari 1999. Det skall upphöra att gälla den 31 december 1999. Under det första halvåret 1999 kommer förhandlingar att äga rum för att anta ett tilläggsprotokoll till europaavtalet så att tillämpningsområdet omfattar både sektorerna för vin och sprit. I tilläggsprotokollet till Europaavtalet kommer dessutom bestämmelser att fastställas för samarbete mellan Bulgarien och Europeiska gemenskapen till stöd för genomförandet av ett program för Bulgariens stegvisa antagande av gemenskapens regelverk inom vin- och spritsektorn, särskilt beträffande förstärkning av kontrollstrukturer och kontrollinstrument inom vinsektorn (bland annat införandet av ett register över vinodlingar).

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering är införstådd med innehållet i denna skrivelse."

Jag bekräftar härmed att min regering är införstådd med innehållet i Er skrivelse.

Högaktningsfullt

På Republiken Bulgariens regerings vägnar



RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1482/1999**av den 14 juni 1999**

om att ingå ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Rumänien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner och om att ändra förordning (EG) nr 933/95 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa viner

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

anta de rättsakter som är nödvändiga för att genomföra avtalet.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första meningen i detta,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av kommissionens förslag, och

Artikel 1

av följande skäl:

Avtalet genom skriftväxling om ändring av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Rumänien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet fogas till denna förordning.

1. Den 29 november 1993 undertecknades ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Rumänien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner⁽¹⁾, vilket förlängdes genom ett avtal genom skriftväxling⁽²⁾ som undertecknades den 7 april 1998.

Artikel 2

2. Det avtalet löpte ut den 31 december 1998.

Rådets ordförande befullmäktigas härmed att utse den person som skall ha befogenhet att med för gemenskapen bindande verkan underteckna avtalet.

3. För att behålla den ömsesidiga förmånsbehandlingen och fortsätta att främja utvecklingen av vinhandeln är det lämpligt att förlänga detta avtals giltighet till och med den 31 december 1999.

Artikel 3

4. Genom rådets förordning (EG) nr 933/95 av den 10 april 1995 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa viner med ursprung i Bulgarien, Ungern och Rumänien⁽³⁾ öppnades tullkvoter för vissa viner i enlighet med avtalen genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Rumänien. Till följd av det nya avtalet genom skriftväxling bör förordning (EG) nr 933/95 ändras i enlighet med detta.

Kommissionen befullmäktigas härmed att i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 83 i förordning (EEG) nr 822/87, anta rättsakter som är nödvändiga för genomförandet.

Artikel 4

Förordning (EG) nr 933/95 skall ändras på följande sätt:

5. För att underlätta genomförandet av vissa bestämmelser i avtalet bör kommissionen, i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 83 i rådets förordning (EEG) nr 822/97 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽⁴⁾, bemyndigas att

- I artikel 1.1 skall orden "till och med den 31 december 1998 för Bulgarien och Rumänien" ersättas med orden "till och med den 31 december 1999 för Bulgarien och Rumänien".
- I artikel 1.1 skall tabellen under c) "Viner med ursprung i Rumänien" ersättas med följande:

"Löpnnummer	KN-nummer (1)	Varuslag (2)	Kvotmängd för 1999 (i hl)	Kvottullsats (i % av bastullen)
09.7013	ex 2204 10 ex 2204 21 ex 2204 29	Vin av färska druvor, inklusive mousserande vin och starkvin	178 880	40"

⁽¹⁾ EGT L 337, 31.12.1993, s. 173.

⁽²⁾ EGT L 116, 18.4.1998, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 96, 28.4.1995, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 813/98 (EGT L 116, 18.4.1998, s. 1).

⁽⁴⁾ EGT L 84, 27.3.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1627/98 (EGT L 210, 28.7.1998, s. 8).

3. Bilagan "Taric-nummer" skall ersättas med följande bilaga:

"BILAGA

Taric-nummer

Löpnummer	KN-nummer	Taric-nummer
09.7001	ex 2204 10	2204 10 19*91 2204 10 99*91
09.7003	ex 2204 21	2204 21 79*79 2204 21 79*80 2204 21 80*79 2204 21 80*80 2204 21 83*10 2204 21 83*79 2204 21 83*80 2204 21 84*10 2204 21 84*79 2204 21 84*80 2204 21 94*10 2204 21 94*30 2204 21 98*10 2204 21 98*30 2204 21 99*10
09.7005	ex 2204 29	2204 29 65*00 2204 29 75*10 2204 29 83*10 2204 29 83*80 2204 29 84*10 2204 29 84*30 2204 29 94*10 2204 29 94*30 2204 29 98*10 2204 29 98*30 2204 29 99*10
09.7007	ex 2204 29	2204 29 65*00 2204 29 75*10 2204 29 83*10 2204 29 83*80 2204 29 84*10 2204 29 84*30 2204 29 94*10 2204 29 94*30 2204 29 98*10 2204 29 98*30 2204 29 99*10
09.7009	ex 2204 10	2204 10 19*91 2204 10 99*91
09.7011	ex 2204 21	2204 21 79*79 2204 21 79*80 2204 21 80*79 2204 21 80*80 2204 21 83*10 2204 21 83*79 2204 21 83*80 2204 21 84*10 2204 21 84*79 2204 21 84*80 2204 21 94*10 2204 21 94*30 2204 21 98*10 2204 21 98*30 2204 21 99*10

Löpnummer	KN-nummer	Taric-nummer
09.7013	ex 2204 10	2204 10 19*91 2204 10 19*99 2204 10 99*91 2204 10 99*99
	ex 2204 21	2204 21 79*79 2204 21 79*80 2204 21 80*79 2204 21 80*80 2204 21 83*10 2204 21 83*79 2204 21 83*80 2204 21 84*10 2204 21 84*79 2204 21 84*80 2204 21 94*10 2204 21 94*30 2204 21 98*10 2204 21 98*30 2204 21 99*10
	ex 2204 29	2204 29 65*00 2204 29 75*10 2204 29 83*10 2204 29 83*80 2204 29 84*10 2204 29 84*30 2204 29 94*10 2204 29 94*30 2204 29 98*10 2204 29 98*30 2204 29 99*10"

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 14 juni 1999.

På rådets vägnar

K.-H. FUNKE

Ordförande

AVTAL GENOM SKRIFTVÄXLING

om ändring av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Rumänien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner

A. Skrivelse från gemenskapen

Bryssel den 17 juni 1999.

Herr . . . ,

Jag har äran att hänvisa till avtalet genom skriftväxling av den 26 november 1993 mellan Europeiska gemenskapen och Rumänien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner och till de förhandlingar som ägt rum mellan Europeiska gemenskapen och Rumänien för att förlänga avtalets giltighet efter den 31 december 1998.

Jag bekräftar härmed att Europeiska gemenskapen och Rumänien till följd av förhandlingarna har enats om följande:

I. Nedanstående tabell skall läggas till i bilagan till nämnda avtal:

"Kvantiteter av vin med ursprung i Rumänien som är berättigade till tullnedsättningar under år 1999

KN-nummer	Varuslag	Kvantitet i hektoliter
ex 2204 10 ex 2204 21 ex 2204 29	Vin av färska druvor, inklusive mousserande vin och starkvin	178 880"

II. I slutet av punkt 3 A i nämnda avtal skall följande läggas till:

"— 1999: 75 % av bastullen, dock maximalt 18,75 % av värdet.

För övrigt, för att säkerställa ett optimalt utnyttjande av den tullkvot som öppnats av Rumänien för vissa viner med ursprung i gemenskapen, kommer de rumänska myndigheternas förvaltningsbestämmelser för denna tullkvot att ändras genom att den enhetliga gränsen höjs."

Denna skriftväxling skall godkännas av de avtalsslutande parterna i enlighet med deras egna förfaranden.

Detta avtal träder i kraft den 1 januari 1999. Det skall upphöra att gälla den 31 december 1999. Under det första halvåret 1999 kommer förhandlingar att äga rum för att anta ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet så att tillämpningsområdet omfattar både sektorerna för vin och sprit. I tilläggsprotokollet till Europaavtalet kommer dessutom tillämpningsföreskrifter att fastställas för samarbete mellan Rumänien och Europeiska gemenskapen till stöd för genomförandet av ett program enligt vilket Rumänien kommer att anta gemenskapens regelverk inom vin- och spritsektorn, särskilt beträffande förstärkning av kontrollstrukturer och kontroll av produktionen inom vinsektorn (bland annat införandet av ett register över vinodlingar).

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering är införstådd med innehållet i denna skrivelse.

Högaktningsfullt

På Europeiska unionens råds vägnar

B. Skrivelse från Rumänien

Bryssel den 17 juni 1999.

Herr. . . ,

Jag har äran att bekräfta mottagandet av Er skrift av dagens datum med följande lydelse:

"Jag har äran att hänvisa till avtalet genom skriftväxling av den 26 november 1993 mellan Europeiska gemenskapen och Rumänien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner och till de förhandlingar som ägt rum mellan Europeiska gemenskapen och Rumänien för att förlänga avtalets giltighet efter den 31 december 1998.

Jag bekräftar härmed att Europeiska gemenskapen och Rumänien till följd av förhandlingarna har enats om följande:

I. Nedanstående tabell skall läggas till i bilagan till nämnda avtal:

"Kvantiteter av vin med ursprung i Rumänien som är berättigade till tullnedsättningar under år 1999

KN-nummer	Varuslag	Kvantitet i hektoliter
ex 2204 10 ex 2204 21 ex 2204 29	Vin av färska druvor, inklusive mousserande vin och starkvin	178 880"

II. I slutet av punkt 3 A i nämnda avtal skall följande läggas till:

'— 1999: 75 % av bastullen, dock maximalt 18,75 % av värdet.

För övrigt, för att säkerställa ett optimalt utnyttjande av den tullkvot som öppnats av Rumänien för vissa viner med ursprung i gemenskapen, kommer de rumänska myndigheternas förvaltningsbestämmelser för denna tullkvot att ändras genom att den enhetliga gränsen höjs.'

Denna skriftväxling skall godkännas av de avtalsslutande parterna i enlighet med deras egna förfaranden.

Detta avtal träder i kraft den 1 januari 1999. Det skall upphöra att gälla den 31 december 1999. Under det första halvåret 1999 kommer förhandlingar att äga rum för att ingå ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet så att tillämpningsområdet omfattar både sektorerna för vin och sprit. I tilläggsprotokollet till Europaavtalet kommer dessutom tillämpningsföreskrifter att fastställas för samarbete mellan Rumänien och Europeiska gemenskapen till stöd för genomförandet av ett program enligt vilket Rumänien kommer att anta gemenskapens regelverk inom vin- och spritsektorn, särskilt beträffande förstärkning av kontrollstrukturer och kontroll av produktionen inom vinsektorn (bland annat införandet av ett register över vinodlingar).

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering är införstådd med innehållet i denna skrivelse."

Jag bekräftar att min regering är införstådd med innehållet i denne skrivelse.

Högaktningsfullt

För Rumäniens regering

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1483/1999
av den 7 juli 1999
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter
och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94
av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för
importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad
genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i
denna, och

med beaktande av följande:

1. I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av
resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-
rundan kriterierna för kommissionens fastställande av
schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den
förordningen.

2. Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena
vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan
till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förord-
ning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 7 juli 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	064	60,7
	999	60,7
0707 00 05	052	56,1
	628	119,3
	999	87,7
0709 90 70	052	54,0
	999	54,0
0805 30 10	382	54,7
	388	67,5
	528	59,9
	999	60,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	80,5
	400	79,1
	508	76,1
	512	73,6
	524	58,7
	528	57,6
	803	102,8
	804	101,8
	999	78,8
	388	93,6
0808 20 50	512	80,4
	528	73,2
	999	82,4
0809 10 00	052	117,0
	064	83,5
	999	100,3
0809 20 95	052	207,5
	064	96,9
	066	120,3
	068	117,8
	400	203,5
	616	186,2
0809 40 05	999	155,4
	624	258,0
	999	258,0

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1484/1999**av den 7 juli 1999****om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 ⁽³⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

1. I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 ⁽⁴⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.
2. Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.
3. Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.
4. Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten

kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

5. För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.
6. Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.
7. När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.
8. Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.
9. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 juli 1999.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

(i EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,42	0,21	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,53	0,00	—

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1485/1999**av den 7 juli 1999****om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

1. Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1425/1999 ⁽³⁾.
2. Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 1425/1999 på de uppgifter som kommissionen har kännedom om medför att de nu gällande

exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till förordning (EG) nr 1425/1999 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 166, 1.7.1999, s. 38.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 7 juli 1999 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	42,32 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	42,87 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	42,32 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	42,87 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4600
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	46,00
1701 99 10 9910	46,60
1701 99 10 9950	46,60
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4600

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1486/1999**av den 7 juli 1999****om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fyrtiosjätte delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1574/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

1. I kommissionens förordning (EG) nr 1574/98 av den 22 juli 1998 om en stående anbudsinfordran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽³⁾, krävs att delanbudsinfordringar skall utfärdas för export av detta socker.
2. I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1574/98 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfordran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara

utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

3. Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den fyrtiosjätte delanbudsinfordran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.
4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den fyrtiosjätte delanbudsinfordran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1574/98 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 50,100 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 206, 23.7.1998, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1487/1999
av den 6 juli 1999
om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 955/1999 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 502/1999 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 173.1 i denna, och av följande skäl:

1. I artiklarna 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

2. Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 119, 7.5.1999, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 65, 12.3.1999, s. 1.

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	32,35 192,34 281,46	445,15 212,20 1 305,00	63,27 25,48 21,02	240,53 62 638,33	10 512,13 71,29	5 382,59 6 485,59
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a) b) c)	28,93 172,01 251,71	398,09 189,77 1 167,03	56,58 22,78 18,80	215,10 56 016,29	9 400,80 63,75	4 813,55 5 799,94
1.40	Vitlök 0703 20 00	a) b) c)	98,01 582,74 852,74	1 348,65 642,90 3 953,71	191,69 77,19 63,69	728,73 189 773,82	31 848,35 215,99	16 307,49 19 649,24
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a) b) c)	26,05 154,89 226,65	358,46 170,88 1 050,85	50,95 20,52 16,93	193,69 50 439,83	8 464,95 57,41	4 334,36 5 222,56
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	55,28 328,68 480,96	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 35,92	411,02 107 037,01	17 963,24 121,82	9 197,82 11 082,64
1.70	Brysselkål 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 519,33	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 38,79	443,81 115 575,96	19 396,27 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a) b) c)	30,18 179,44 262,58	415,29 197,97 1 217,46	59,03 23,77 19,61	224,40 58 436,63	9 806,99 66,51	5 021,53 6 050,55
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. botrytis (L.) <i>Alef</i> var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,95 921,82	1 457,90 694,99 4 274,01	207,22 83,44 68,85	787,77 205 147,81	34 428,45 233,48	17 628,60 21 241,07
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a) b) c)	60,69 360,85 528,03	835,11 398,10 2 448,23	118,70 47,80 39,44	451,25 117 512,23	19 721,22 133,74	10 097,97 12 167,25
1.110	Huvudsallad 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	152,67 907,73 1 328,31	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 99,20	1 135,15 295 610,34	49 610,12 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Endiver ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 189,84	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 14,18	162,24 42 249,41	7 090,41 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a) b) c)	37,08 220,47 322,61	510,23 243,23 1 495,80	72,52 29,20 24,09	275,70 71 796,89	12 049,15 81,71	6 169,59 7 433,87
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a) b) c)	117,77 700,23 1 024,66	1 620,55 772,52 4 750,83	230,34 92,75 76,53	875,66 228 034,52	38 269,36 259,53	19 595,28 23 610,77
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	295,18 1 755,06 2 568,21	4 061,77 1 936,25 11 907,53	577,32 232,47 191,81	2 194,75 571 548,18	95 918,74 650,49	49 113,82 59 178,28

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	99,14 589,46 862,57	1 364,20 650,32 3 999,30	193,90 78,08 64,42	737,14 191 961,81	32 215,54 218,48	16 495,51 19 875,79
1.170.2	Bönor (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	98,06 583,04 853,17	1 349,34 643,23 3 955,73	191,79 77,23 63,72	729,11 189 870,64	31 864,60 216,10	16 315,81 19 659,26
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 372,42	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 102,50	1 172,84 305 427,23	51 257,61 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	670,05 3 983,94 5 829,77	9 220,09 4 395,24 27 029,75	1 310,50 527,71 435,40	4 982,02 1 297 397,71	217 732,75 1 476,60	111 486,94 134 332,96
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	212,27 1 262,10 1 846,86	2 920,90 1 392,40 8 562,95	415,16 167,18 137,93	1 578,29 411 012,03	68 977,14 467,78	35 318,76 42 556,31
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	70,72 420,48 615,30	973,13 463,89 2 852,84	138,32 55,70 45,95	525,82 136 933,01	22 980,46 155,85	11 766,82 14 178,09
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	66,57 395,81 579,19	916,02 436,67 2 685,43	130,20 52,43 43,26	494,97 128 897,49	21 631,92 146,70	11 076,32 13 346,09
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	436,44 2 594,95 3 797,25	6 005,55 2 862,86 17 605,95	853,60 343,72 283,60	3 245,06 845 065,68	141 821,18 961,79	72 617,51 87 498,36
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	108,14 642,97 940,87	1 488,04 709,35 4 362,36	211,50 85,17 70,27	804,05 209 388,24	35 140,09 238,31	17 992,98 21 680,12
1.250	Fänkål 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 639,92	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 47,79	546,87 142 412,66	23 900,07 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	a) b) c)	52,53 312,33 457,04	722,83 344,57 2 119,05	102,74 41,37 34,13	390,58 101 712,26	17 069,62 115,76	8 740,26 10 531,32
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 535,46	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 114,68	1 312,18 341 712,93	57 347,18 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	59,44 353,41 517,16	817,91 389,90 2 397,80	116,25 46,81 38,62	441,95 115 091,89	19 315,03 130,99	9 889,98 11 916,65

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	200,20 1 190,34 1 741,84	2 754,81 1 313,23 8 076,05	391,56 157,67 130,09	1 488,55 387 641,25	65 054,99 441,18	33 310,48 40 136,50
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	a) b) c)	85,25 506,87 741,72	1 173,07 559,20 3 438,98	166,73 67,14 55,40	633,86 165 067,02	27 701,99 187,87	14 184,41 17 091,09
2.60	Apelsiner, färska:							
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	43,23 257,03 376,12	594,86 283,57 1 743,89	84,55 34,05 28,09	321,43 83 704,95	14 047,59 95,27	7 192,87 8 666,84
2.60.3	— Andra 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsu- mas) färska; klementiner, wilkings och liknande citrushybrider, färska:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 10	a) b) c)	48,50 288,37 421,97	667,37 318,14 1 956,49	94,86 38,20 31,52	360,61 93 909,10	15 760,07 106,88	8 069,72 9 723,38
2.70.2	— Monreales och satsumas 0805 20 30	a) b) c)	35,32 210,00 307,30	486,01 231,68 1 424,81	69,08 27,82 22,95	262,61 68 389,06	11 477,23 77,84	5 876,75 7 081,02
2.70.3	— Mandariner och wilkings 0805 20 50	a) b) c)	89,50 532,14 778,69	1 231,55 587,08 3 610,42	175,05 70,49 58,16	665,46 173 296,17	29 083,02 197,23	14 891,55 17 943,14
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	44,53 264,76 387,43	612,75 292,10 1 796,34	87,09 35,07 28,94	331,09 86 222,10	14 470,02 98,13	7 409,17 8 927,46
2.85	Limefrukter (<i>Citrus aurantifolia</i>), färska ex 0805 30 90	a) b) c)	156,24 928,96 1 359,37	2 149,91 1 024,87 6 302,71	305,58 123,05 101,52	1 161,69 302 522,82	50 770,19 344,31	25 996,15 31 323,31
2.90	Grapefrukter, färska:							
2.90.1	— blonda ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	35,86 213,21 312,00	493,44 235,23 1 446,59	70,14 28,24 23,30	266,63 69 434,64	11 652,71 79,03	5 966,60 7 189,28
2.90.2	— blod ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	49,45 294,02 430,24	680,45 324,37 1 994,81	96,72 38,95 32,13	367,68 95 748,55	16 068,78 108,97	8 227,79 9 913,83
2.100	Bordsdruvor ex 0806 10 10	a) b) c)	165,20 982,23 1 437,32	2 273,20 1 083,64 6 664,15	323,10 130,11 107,35	1 228,31 319 871,80	53 681,74 364,05	27 486,97 33 119,63

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	a) b) c)	25,72 152,92 223,78	353,91 168,71 1 037,54	50,30 20,26 16,71	191,24 49 800,86	8 357,71 56,68	4 279,45 5 156,40
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	61,88 367,92 538,39	851,49 405,91 2 496,23	121,03 48,73 40,21	460,10 119 816,39	20 107,91 136,37	10 295,97 12 405,83
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	a) b) c)	131,53 782,04 1 144,38	1 809,89 862,78 5 305,91	257,25 103,59 85,47	977,97 254 677,59	42 740,67 289,85	21 884,75 26 369,40
2.140	Päron:							
2.140.1	Päron — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andra ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.160	Körsbär 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.170	Persikor 0809 30 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.190	Plommon 0809 40 05	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.200	Jordgubbar 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	491,71 2 923,57 4 278,12	6 766,08 3 225,41 19 835,53	961,70 387,25 319,51	3 656,01 952 083,32	159 781,16 1 083,59	81 813,66 98 579,00
2.205	Hallon 0810 20 10	a) b) c)	234,49 1 394,21 2 040,18	3 226,65 1 538,15 9 459,30	458,62 184,68 152,37	1 743,50 454 035,95	76 197,53 516,75	39 015,85 47 011,02
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a) b) c)	981,91 5 838,17 8 543,11	13 511,38 6 440,91 39 610,15	1 920,45 773,32 638,05	7 300,80 1 901 242,88	319 071,65 2 163,84	163 376,08 196 855,28
2.220	Kiwifrukt (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	118,51 704,63 1 031,10	1 630,73 777,37 4 780,68	231,79 93,33 77,01	881,16 229 467,36	38 509,82 261,16	19 718,40 23 759,12

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a) b) c)	52,98 315,00 460,95	729,02 347,53 2 137,21	103,62 41,73 34,43	393,92 102 583,58	17 215,85 116,75	8 815,13 10 621,54
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a) b) c)	317,58 1 888,24 2 763,10	4 370,00 2 083,19 12 811,15	621,13 250,11 206,36	2 361,30 614 920,63	103 197,62 699,85	52 840,87 63 669,07
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a) b) c)	199,50 1 186,17 1 735,75	2 745,18 1 308,63 8 047,81	390,19 157,12 129,64	1 483,34 386 285,86	64 827,52 439,64	33 194,01 39 996,16

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1488/1999
av den 7 juli 1999
om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1372/1999 ⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

1. För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till ovannämnda förordning är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till denna förordning.
2. I förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna regler fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen och dessa regler gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna och som har upprättats genom särskilda gemenskapsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
3. Enligt dessa allmänna regler måste de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen som är bifogad den här förordningen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 med de motiveringar som ges i kolumn 3.
4. Det är lämpligt att bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende varuklassificeringen i Kombinerade nomenklaturen och

som inte överensstämmer med de rättigheter som fastställs i denna förordning fortfarande kan åberobas av innehavaren enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾ under en period av tre månader.

5. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i den bifogade tabellen skall i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i samma tabell.

Artikel 2

Bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter och som inte stämmer överens med de rättigheter som fastställs i denna förordning kan fortfarande åberopas enligt bestämmelser i artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 under en period av tre månader.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugoförsta dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

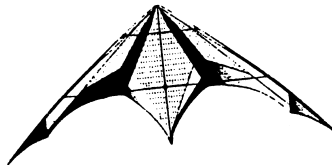
⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 162, 26.6.1999, s. 46.

⁽³⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering KN-nummer	Motivering
(1)	(2)	(3)
1. Bärbar batteridrivna kassetbandspelare utan inspelningsanordning, med analogt avläsningssystem, i cylinderform som en läskedrycksburk och kabelanslutna lättvikts stereohörlurar. Apparaten har en längd på ca 100 mm och en diameter på ca 70 mm. Den har flera funktionsknappar, en volymkontroll, en bärrem och ett bältesclip	8519 93 89	Klassificering på grundval av allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 4 till avdelning XVI samt texten till KN-nummer 8519, 8519 93 och 8519 93 89. P.g.a. dess form och dimensioner kan apparaten inte anses vara en kassetbandspelare i fickformat (anmärkning till undernummer 1 till kapitel 85)
2. "Akrobatiska" flygdrakar, s.k. stunt kites, med deltaformade vingar, med en ram bestående av rör eller stänger av plast vilka är klädda med textilmaterial. Dessa drakar styrs från marken med hjälp av två eller fyra snören. Se illustration (*)	9503 90 37	Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, samt texten till KN-nummer 9503, 9503 90 och 9503 90 37. Även om dessa drakar kan användas i tävlingssyfte, används de huvudsakligen till förströelse för barn och vuxna. Allmänna bestämmelsen 3b för tolkning av Kombinerade nomenklaturen tillämpas på undernummernivå.



(*) Illustrationen är endast vägledande.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1489/1999**av den 7 juli 1999****om en stående anbudsinfordran för regleringsåret 1999/2000 i syfte att fastställa avgifter eller bidrag vid export av vitsocker och om ändring av förordning (EG) nr 1574/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 13.2, 17.5, 17.15, 20.3 och 39 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

1. Med tanke på situationen på gemenskapsmarknaden och världsmarknaden för socker bör det för regleringsåret 1999/2000 snarast möjligt öppnas en stående anbudsinfordran för export av vitsocker vilken, med hänsyn till eventuella fluktuationer i världsmarknadspriserna, ger möjlighet att fastställa exportavgifterna eller exportbidragen.
2. Allmänna bestämmelser för anbudsinfordran för bestämning av exportbidrag för socker fastställdes i artikel 17 a i förordning (EEG) nr 1785/81.
3. Mot bakgrund av transaktionernas speciella karaktär bör lämpliga bestämmelser antas för de exportlicenser som utfärdas i samband med den stående anbudsinfordran, varvid undantag således bör medges från kommissionens förordning (EG) nr 1464/95 av den 27 juni 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för socker ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98. Bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1127/1999 ⁽⁵⁾, och bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 120/89 av den 19 januari 1989 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för exportpålager på jordbruksprodukter ⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2194/96 ⁽⁷⁾, bör emellertid förbli tillämpliga.
4. I den stående anbudsinfordran för regleringsåret 1998/1999, som fastställdes genom kommissionens förordning (EG) nr 1574/98 ⁽⁸⁾, medges undantag från tidsfristen för inlämnande av anbud. Det bör göras undantag från den tidsfrist för inlämnande av anbud

som fastställts till den 21 juli 1999 eftersom det är Belgiens nationaldag och samtliga kommissionens kontor i Belgien är stängda. Tidsfristen bör istället löpa ut den 20 juli. Eftersom anbudsinfordran förblir öppen fram till ett datum som fastställs senare bör tidpunkten för avslutandet av denna anbudsinfordran fastställas.

5. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En stående anbudsinfordran skall inledas för att fastställa exportavgifter och exportbidrag för vitsocker som omfattas av KN-nummer 1701 99 10 och under denna anbudsinfordrans giltighetstid skall det inledas delanbudsinfordringar.
2. Den stående anbudsinfordran skall förbli öppen fram till ett datum som fastställs senare.

Artikel 2

Den stående anbudsinfordran och delanbudsinfordringarna skall genomföras i enlighet med bestämmelserna i artikel 17 a i förordning (EEG) nr 1785/81 samt därpå följande bestämmelser.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall utarbeta ett meddelande om anbudsinfordran. Meddelandet skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. Medlemsstaterna får även offentliggöra eller låta offentliggöra meddelandet på annat sätt.
2. Meddelandet skall särskilt ange villkoren för anbudsinfordran.
3. Meddelandet om anbudsinfordran får ändras under den stående anbudsinfordran. Den skall ändras om villkoren för anbudsinfordran ändras under giltighetstiden.

Artikel 4

1. Tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delanbudsinfordran skall
 - a) börja den 29 juli 1999, och
 - b) löpa ut den 4 augusti 1999 klockan 10.30.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 144, 28.6.1995, s. 14.

⁽⁴⁾ EGT L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 135, 29.5.1999, s. 48.

⁽⁶⁾ EGT L 16, 20.1.1989, s. 19.

⁽⁷⁾ EGT L 293, 16.11.1996, s. 3.

⁽⁸⁾ EGT L 206, 23.7.1998, s. 7.

2. Tidsfristen för inlämnande av anbud för påföljande delanbudsinfordringar skall

a) börja den första arbetsdagen efter det att föregående tidsfrist löpt ut, och

b) löpa ut på onsdagen klockan 10.30 i påföljande vecka.

3. Trots bestämmelserna i punkt 2 b skall tidsfristen för inlämnande av anbud som skulle ha löpt ut

— onsdagen den 8 december 1999 löpa ut tisdagen den 7 december 1999 klockan 10.30.

4. Trots bestämmelserna i punkt 2 skall de delanbudsinfordringar som fastställts till onsdagen den 22 december 1999, onsdagen den 29 december 1999 och onsdagen den 19 april 2000 inte genomföras.

5. De tidpunkter som fastställs i denna förordning uttrycks i belgisk tid.

Artikel 5

1. Anbud i denna anbudsinfordran skall vara skriftliga och antingen inlämnas till den behöriga myndigheten i en medlemsstat mot inlämningskvitto eller sändas till myndigheten per rekommenderat/ brev, telex, telegram eller fax.

2. I anbudet skall följande anges:

a) Referensnumret på den anbudsinfordran anbudet gäller.

b) Anbudsgivarens namn och adress.

c) Den kvantitet vitsocker som skall exporteras.

d) Exportavgiftsbeloppet eller i förekommande fall exportbidragsbeloppet per 100 kg vitsocker uttryckt i euro med tre decimaler.

e) Det lägsta belopp som skall ställas som säkerhet för den kvantitet socker som anges i punkt c, uttryckt i den medlemsstats valuta där anbudet lämnas in.

3. Ett anbud är giltigt endast om

a) den kvantitet som skall exporteras uppgår till minst 250 ton vitsocker,

b) bevis för att anbudsgivaren har ställt den säkerhet som anges i anbudet läggs fram före utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud,

c) det innehåller en förklaring från anbudsgivaren där denne, om anbudet antas, förbinder sig att inom den period som anges i artikel 12 b ansöka om exportlicens eller exportlicenser för de kvantiteter vitsocker som skall exporteras,

d) det innehåller en förklaring från anbudsgivaren där denne, om anbudet antas, förbinder sig att

— komplettera säkerheten genom betalning av det belopp som anges i artikel 13.4, om den skyldighet att exportera som följer av den exportlicens som avses i artikel 12 b inte fullgörs, och

— inom 30 dagar efter det att exportlicensen har upphört att gälla, underrätta det organ som utfärdade exportlicensen om den eller de kvantiteter för vilka licensen inte har utnyttjats,

e) det innehåller alla de upplysningar som anges i punkt 2.

4. Ett anbud får ange att det skall betraktas som inlämnat endast om

a) den lägsta exportavgiften eller i förekommande fall det högsta exportbidraget har fastställts den dag då tidsfristen för inlämnande av anbud i fråga löpt ut,

b) tilldelningen av anbudet gäller hela eller en angiven del av den kvantitet som anbudet avser.

5. För att anbudet skall vara giltigt skall det lämnas i enlighet med bestämmelserna i denna förordning och får inte innehålla andra villkor än de som anges i denna anbudsinfordran.

6. Ett inlämnat anbud får inte dras tillbaka.

Artikel 6

1. Varje anbudsgivare skall ställa en säkerhet om 11 euro per 100 kg vitsocker, som skall exporteras enligt denna anbudsinfordran. För anbudstagaren skall denna säkerhet, utan att det påverkar bestämmelserna i artikel 13.4, övergå till att bli säkerhet för exportlicensen vid tidpunkten för inlämnandet av den ansökan som avses i artikel 12 b.

2. Säkerheten får efter anbudsgivarens val ställas antingen kontant eller i form av en garanti från en inrättning som uppfyller de kriterier som fastställs av den medlemsstat i vilken anbudet lämnas.

3. Utom i fall av force majeure skall den säkerhet som avses i punkt 1 frisläppas enligt följande:

a) Till anbudsgivarna för den kvantitet för vilken deras anbud inte har antagits.

b) Till anbudstagare som inte har ansökt om exportlicens inom den tidsfrist som avses i artikel 12 b med 10 euro per 100 kg vitsocker.

Den del av säkerheten som kan frisläppas skall emellertid minskas med det belopp som utgör den tillämpliga skillnaden

— mellan det högsta exportbidragsbelopp som fastställts för delanbudsinfordran i fråga och det högsta exportbidragsbelopp som fastställts för påföljande delanbudsinfordran när det senare beloppet är högre än det förra, eller

— mellan det lägsta exportavgiftsbelopp som fastställts för delanbudsinfordran i fråga och det lägsta exportavgiftsbelopp som fastställts för påföljande delanbudsinfordran när det senare beloppet är lägre än det förra.

- c) Till anbudstagare för den kvantitet för vilken de enligt artiklarna 29 b och 30.1 b i i förordning (EEG) nr 3719/88 har fullgjort den exportskyldighet som uppstår genom den exportlicens som avses i artikel 12 b på de villkor som anges i artikel 33 i den förordningen.

Den del av säkerheten eller den säkerhet som inte frisläpps skall anses förverkad för den kvantitet socker för vilken motsvarande skyldigheter inte har fullgjorts.

4. Vid force majeure skall den berörda medlemsstatens behöriga myndighet vidta de åtgärder som den anser nödvändiga med hänsyn till de omständigheter som den berörda parten åberopar.

Artikel 7

1. Anbudet skall granskas i enrum av den behöriga myndigheten. De personer som är närvarande vid granskningen skall ha tystnadsplikt.
2. Anbudet skall utan dröjsmål meddelas kommissionen på ett sådant sätt att de förblir anonyma.

Artikel 8

1. Efter det att samtliga mottagna anbud har granskats, får en högsta kvantitet per delanbudsinfordran fastställas.
2. Beslut får fattas om att inte göra någon tilldelning till en viss delanbudsinfordran.

Artikel 9

1. Med hänsyn till marknadssituationen och den förutsebara utvecklingen på sockermarknaden i gemenskapen och i världen skall det fastställas
 - antingen en lägsta exportavgift, eller
 - ett högsta exportbidrag.
2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 10 skall, när en lägsta exportavgift fastställs, kontrakt tilldelas den eller de anbudsgivare vars anbud anger en avgiftssats som är lika med eller högre än en sådan lägsta exportavgift.
3. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 10 skall, när ett högsta exportbidrag fastställs, kontrakt tilldelas den eller de anbudsgivare vars anbud anger en exportbidragssats som är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget och varje anbudsgivare vars anbud anger en exportavgift.

Artikel 10

1. När en högsta kvantitet har fastställts för en delanbudsinfordran skall,
 - om en lägsta exportavgift har fastställts, kontrakt tilldelas den anbudsgivare vars anbud anger den högsta exportavgiften. Om den högsta kvantiteten inte helt utnyttjats genom detta anbud skall kontrakt tilldelas andra anbudsgivare i fallande ordning efter avgiftsansbud till dess att hela den högsta kvantiteten har utnyttjats fullt ut,

- om ett högsta exportbidrag har fastställts, kontrakt tilldelas enligt bestämmelserna i första strecksatsen och om det efter en sådan tilldelning återstår kvantiteter eller om det inte föreligger några anbud som anger en exportavgift, skall kontrakt tilldelas i fallande ordning efter bidragsanbud de anbudsgivare som anger ett exportbidrag till dess att hela den högsta kvantiteten har utnyttjats fullt ut.

2. Om en tilldelning till en särskild anbudsgivare i enlighet med bestämmelserna i punkt 1 skulle resultera i att den högsta kvantiteten överskrids, skall tilldelningen begränsas till den kvantitet som ännu finns tillgänglig. Om det i flera anbud anges samma exportavgift eller exportbidrag och tilldelningen till samtliga skulle resultera i att den högsta kvantiteten överskrids, skall den tillgängliga kvantiteten fördelas

- mellan de berörda anbudsgivarna antingen i proportion till den totalt angivna kvantiteten i varje anbud, eller
- mellan de berörda anbudsgivarna med angivande av en högsta kvantitet som fastställs för var och en av dem, eller
- genom lottning.

Artikel 11

1. Den berörda medlemsstatens behöriga myndighet skall utan dröjsmål meddela samtliga anbudsgivare om resultatet av anbudsförfarandet. Därutöver skall myndigheten översända en förklaring om tilldelning till anbudsgivare vars anbud har antagits.
2. Förklaringen om tilldelning skall minst innehålla följande upplysningar:
 - a) Referensnumret på den anbudsinfordran som anbudet gäller.
 - b) Den kvantitet vitsocker som skall exporteras.
 - c) Det exportavgiftsbelopp, uttryckt i euro, eller i förekommande fall det exportbidragsbelopp, som skall beviljas per 100 kg vitsocker av den kvantitet som anges i punkt b.

Artikel 12

Anbudstagaren skall

- a) ha rätt att på de villkor som anges i punkt b och för den tilldelade kvantiteten få en exportlicens som anger antingen den exportavgift eller det exportbidrag som angivits i dennes anbud,
- b) ha skyldighet att, i enlighet med relevanta bestämmelser i förordning (EEG) nr 3719/88, inlämna en ansökan om exportlicens för den kvantiteten, varvid denna ansökan inte får dras tillbaka och artikel 12 i förordning (EEG) nr 120/89 inte gäller i ett sådant fall. Ansökan skall lämnas i enlighet med de relevanta bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3719/88 senast
 - den sista arbetsdagen före den dag då följande veckas delanbudsinfordran skall äga rum, eller
 - om ingen delanbudsinfordran skall äga rum den veckan, den sista arbetsdagen i följande vecka,

- c) ha skyldighet att exportera den kvantitet för vilken anbud inlämnats och, om denna skyldighet inte fullgörs, att vid behov betala det belopp som avses i artikel 13.4.

Denna rättighet och dessa skyldigheter får inte överlåtas.

Artikel 13

1. Bestämmelserna i artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1464/95 skall inte tillämpas på vitsocker som exporteras i enlighet med den här förordningen.

2. Exportlicenser som utfärdas i samband med en delanbudsinfordran skall vara giltiga från och med utfärdandedagen till och med utgången av den femte månaden efter den månad då delanbudsinfordran ägde rum.

Exportlicenser som utfärdats i samband med delanbudsinfordringar som ägt rum från och med den 1 maj år 2000 skall endast vara giltiga till och med den 30 september år 2000.

De behöriga myndigheterna i den medlemsstat som utfärdat exportlicensen får, på licensinnehavarens skriftliga begäran, förlänga giltighetstiden för denna till senast den 15 oktober år 2000 om tekniska svårigheter uppstår som gör det omöjligt att genomföra exporten inom den giltighetstid som anges i punkt 2 på villkor att denna transaktion inte omfattas av det system som avses i artikel 4 eller 5 i rådets förordning (EEG) nr 565/80⁽¹⁾.

3. Exportlicenser som utfärdas i samband med delanbudsinfordringar som ägt rum mellan den 4 augusti 1999 och den 30 september 1999 är giltiga endast från och med den 1 oktober 1999.

4. Utom i fall av force majeure, om den exportskyldighet som är följden av den exportlicens som avses i artikel 12 b inte har fullgjorts och om den säkerhet som avses i artikel 6 är mindre än

- a) den exportavgift som anges i licensen, minskad med den avgift som avses i artikel 20.1 andra stycket i förordning (EEG) nr 1785/81 som gäller den sista dagen av giltighetstiden för nämnda licens, eller
- b) summan av den exportavgift som anges i licensen och det exportbidrag som avses i artikel 17a.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 som gäller den sista dagen av giltighetstiden för nämnda licens, eller
- c) det exportbidrag som avses i artikel 17a.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 som gäller den sista dagen av giltighetstiden för licensen, minskat med det exportbidrag som anges i nämnda licens

skall licensinnehavaren, med avseende på den kvantitet för vilken skyldigheten inte fullgjordes, erlägga ett belopp motsvarande skillnaden mellan resultaten av den beräkning som gjorts

enligt punkterna a, b eller c och den säkerhet som avses i artikel 6.1.

Artikel 14

1. Om en ändring av interventionspriserna, vilka fastställs i euro enligt förordning (EEG) nr 1785/81, eller en ändring av lagringsavgifterna, vilka fastställts i euro enligt samma förordning, inträffar under tidsperioden från sista dag för inlämnande av anbud fram till exportdagen skall, trots vad som sägs i artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95⁽²⁾, en justering göras av de exportavgifter och de exportbidrag som fastställs enligt denna anbudsinfordran före den 1 juli år 2000 för det socker som exporteras från och med detta datum.

2. För den justering som avses i punkt 1 skall

a) i händelse av att det fastställs ett interventionspris på vitsocker som gäller från och med den 1 juli år 2000 och som är högre än det som gäller den 30 juni år 2000, exportbidraget och exportavgiften justeras med ett belopp som motsvarar den skillnad, uttryckt i euro, per 100 kg som råder mellan det interventionspris på vitsocker som gäller från och med den 1 juli år 2000 och det interventionspris på vitsocker som gäller den 30 juni år 2000,

b) i händelse av att det fastställs ett interventionspris på vitsocker som gäller från och med den 1 juli år 2000 och som är lägre än det som gäller den 30 juni år 2000, exportbidraget och exportavgiften justeras med ett belopp som motsvarar den skillnad, uttryckt i euro, per 100 kg som råder mellan det interventionspris på vitsocker som gäller från och med den 30 juni år 2000 och det interventionspris på vitsocker som gäller från och med den 1 juli år 2000.

3. För att beräkna de skillnader som avses i punkt 2 skall interventionspriserna i fråga ökas med den motsvarande lagringsavgift som avses i artikel 8.2 andra stycket i förordning (EEG) nr 1785/81.

4. Om endast lagringsavgiftsbeloppet varierar från ett regleringsår till ett annat skall justeringen av exportbidraget beräknas, beroende på vad som är lämpligt, enligt bestämmelserna i punkt 2 a eller b.

5. Vid tillämpningen av denna artikel skall den medlemsstat som utfärdar den berörda exportlicensen vid tidpunkten för utfärdandet fylla i fältet "Särskilda anmärkningar" med följande:

"att justeras i enlighet med förordning (EG) nr 1489/1999 för export som äger rum efter den 30 juni år 2000."

6. Justeringen skall göras när exportbidraget i fråga betalas ut.

7. Medlemsstaterna skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om de kvantiteter socker för vilka en justering i enlighet med denna artikel har gjorts.

⁽¹⁾ EGT L 62, 7.3.1980, s. 5.

⁽²⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

Artikel 15

1. I artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1574/98 skall följande strecksats läggas till:
"— onsdagen den 21 juli 1999 avslutas tisdagen den 20 juli 1999 klockan 10.30."
2. Samma anbudsinfordran skall avslutas den 29 juli 1999.

Artikel 16

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1490/1999**av den 7 juli 1999****om ändring av förordning (EEG) nr 2179/92 om tillämpningsföreskrifter för de särskilda importåtgärderna för Kanarieöarna vad gäller tobak**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1257/1999⁽²⁾, särskilt artikel 6.2 i denna, och

av följande skäl:

1. I artikel 6 i förordning (EEG) nr 1601/92 föreskrivs tullbefrielse vid direkt import till Kanarieöarna av en kvantitet på 20 000 ton råtabak och delvis förädlad tobak avsedd för lokal framställning av tobaksprodukter.
2. I kommissionens förordning (EEG) nr 2179/92 av den 30 juli 1992 om tillämpningsföreskrifter för de särskilda importåtgärderna för Kanarieöarna vad gäller tobak⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1492/98⁽⁴⁾, föreskrivs tillämpningsföreskrifterna för denna åtgärd.
3. För att skapa största möjliga flexibilitet när det gäller import av tobaksbaserade produkter till Kanarieöarna och under förutsättning att hänsyn tas till jämförelse-

koefficienten, får den totala kvantiteten på 20 000 ton stripad råtabak användas för import av andra produkter för att täcka den lokala industrins behov. Bilagan till förordning (EEG) nr 2179/92 bör därför ändras.

4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för tobak.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EEG) nr 2179/92 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽³⁾ EGT L 217, 31.7.1992, s. 79.

⁽⁴⁾ EGT L 196, 14.7.1998, s. 13.

BILAGA

"BILAGA

Produkter som är befriade från tull vid direkt import till Kanarieöarna under perioden 1 juli 1999–30 juni 2000

KN-nummer	Varubeskrivning	Jämförelse- koefficient	Maximal kvantitet (ton)
2401 10	Tobak, ej stripad	0,72	} 20 000 ⁽¹⁾
2401 20	Tobak, helt eller delvis stripad	1,00	
ex 2401 20	Täckblad till cigarrer, presenterade i rullar avsedda för tobaksframställning ⁽²⁾	1,05	
2401 30	Tobaksavfall	0,28	
ex 2402 10 00	Ej färdiga cigarrer, utan täckblad	1,05	
ex 2403 10 00	Färdig blandning av tobak för framställning av cigaretter, cigarrer och cigariller	1,05	
ex 2403 91 00	Homogeniserad eller rekonstituerad tobak, även presenterad i blad eller band, stripad eller ej	1,05	
ex 2403 99 90	Expanderad tobak	1,05	

⁽¹⁾ Maximal kvantitet av ekvivalent stripad råtabak. De faktiskt tillgängliga kvantiteterna av vissa produkter skall räknas om inom ramen för kvantiteten av ekvivalent stripad råtabak med hjälp av de jämförelsekoefficienter som avses i artikel 3.2.

⁽²⁾ Övervakningsåtgärder för denna slutanvändning fastställs i de relevanta gemenskapsbestämmelserna."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1491/1999**av den 7 juli 1999****om rättelse av förordningarna (EG) nr 2706/98, (EG) nr 2711/98, (EG) nr 2725/98, (EG) nr 2745/98, (EG) nr 2766/98, (EG) nr 2781/98 och (EG) nr 2803/98 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter till importsystemet för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om att fastställa ett argomonetärt system för euron ⁽³⁾, särskilt artikel 2.3 i denna, och

av följande skäl:

1. Genom kommissionens förordningar (EG) nr 2706/98 ⁽⁴⁾, (EG) nr 2711/98 ⁽⁵⁾, (EG) nr 2725/98 ⁽⁶⁾, (EG) nr 2745/98 ⁽⁷⁾, (EG) nr 2766/98 ⁽⁸⁾, (EG) nr 2781/98 ⁽⁹⁾ och (EG) nr 2803/98 ⁽¹⁰⁾ fastställs schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker med ursprung i vissa tredje länder.
2. Vid en granskning har det visat sig att ett fel insmugit sig i bilagan till dessa förordningar. Förordningarna i fråga bör därför rättas.
3. I artikel 4.3 i förordning (EG) nr 3223/94 föreskrivs att om det inte finns något schablonvärde vid import för en produkt med ett visst ursprung, skall genomsnittet av de schablonimportvärden som gäller för produkten tillämpas. Detta genomsnittsvärde bör beräknas på nytt, om ett av de schablonimportvärden som ligger till grund för beräkningen korrigeras.

4. Den berörda parten måste ansöka om att få tillämpa de korrigerade schablonimportvärdena så att vederbörande inte missgynnas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import, som skall tillämpas för tomater med ursprung i vissa tredje länder enligt bilagan till förordningarna (EG) nr 2706/98, (EG) nr 2711/98, (EG) nr 2725/98, (EG) nr 2745/98, (EG) nr 2766/98, (EG) nr 2781/98 och (EG) nr 2803/98 skall vad avser de koder för tredje land som anges i tabellen i bilagan ersättas med de schablonvärden för import som anges i samma tabell.

Artikel 2

På den berörda partens begäran skall det tullkontor där importen bokfördes delvis återbetala tullen för sådana tomater med ursprung i de berörda tredje länderna som övergått till fri omsättning under de rättade förordningarnas tillämpningsperiod. Ansökan om återbetalning skall lämnas in senast den sista dagen i den tredje månaden efter månaden för denna förordnings ikraftträdande och åtföljas av deklarationen för övergång till fri omsättning för importen i fråga.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 340, 16.12.1998, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT L 342, 17.12.1998, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 343, 18.12.1998, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 345, 19.12.1998, s. 11.

⁽⁸⁾ EGT L 346, 22.12.1998, s. 11.

⁽⁹⁾ EGT L 347, 23.12.1998, s. 13.

⁽¹⁰⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 15.

BILAGA

(ECU/100 kg)

Förordning	KN-nummer	Kod för tredje land	Schablonvärde vid import
(EG) nr 2706/98	0702 00 00	624	128,0
		999	105,8
(EG) nr 2711/98	0702 00 00	624	128,0
		999	114,5
(EG) nr 2725/98	0702 00 00	624	64,7
		999	132,3
(EG) nr 2745/98	0702 00 00	624	64,7
		999	133,0
(EG) nr 2766/98	0702 00 00	624	64,7
		999	128,6
(EG) nr 2781/98	0702 00 00	624	64,7
		999	136,4
(EG) nr 2803/98	0702 00 00	624	64,7
		999	130,7

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1492/1999**av den 7 juli 1999****om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/98 ⁽⁴⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

1. De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar

fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1441/1999 ⁽⁵⁾.

2. I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 85, 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EGT L 166, 1.7.1999, s. 77.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 7 juli 1999 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	13,56	10,15
1701 11 90 ⁽¹⁾	13,56	16,51
1701 12 10 ⁽¹⁾	13,56	9,92
1701 12 90 ⁽¹⁾	13,56	15,94
1701 91 00 ⁽²⁾	17,61	18,08
1701 99 10 ⁽²⁾	17,61	12,63
1701 99 90 ⁽²⁾	17,61	12,63
1702 90 99 ⁽³⁾	0,18	0,46

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT L 94, 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 1999/41/EG

av den 7 juni 1999

om ändring av rådets direktiv 89/398/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om specialdestinerade livsmedel

EUROPAPARLAMENTET OCH
EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med det i artikel 251 i fördraget angivna förfarandet ⁽³⁾, och mot bakgrund av det gemensamma utkast som godkändes av förlikningskommittén den 18 mars 1999, och

av följande skäl:

1. I artikel 4 i direktiv 89/398/EEG ⁽⁴⁾ föreskrivs att de särskilda bestämmelser som skall gälla för de grupper av livsmedel som anges i bilaga I till nämnda direktiv skall fastställas genom särdirektiv.
2. Hittills har särdirektiv antagits om modersmjölksersättning och tillskottsnäring ⁽⁵⁾, om spannmålsbaserade livsmedel och barnmat för spädbarn och småbarn ⁽⁶⁾ samt om livsmedel avsedda att användas i energibegränsande dieter för viktminskning ⁽⁷⁾. Med hänsyn till folkhälsan finns det skäl att anta särskilda bestämmelser i enlighet med artikel 4 i direktiv 89/398/EEG för näringspreparat för särskilda medicinska behov och livsmedel avsedda att intas i samband med mycket krävande muskelarbete, särskilt för idrottande, som anges i bilaga I till det direktivet.
3. Grupperna natriumfattiga livsmedel, inklusive natriumfattiga eller natriumfria dietsalter och glutenfria livsmedel kan släppas ut på marknaden under tillfredsställande betingelser och officiellt övervakas på ett effektivt sätt i enlighet med de allmänna bestämmelserna i

direktiv 89/398/EEG, förutsatt att villkor fastställs för användningen av vissa uttryck för att ange produkternas särskilda näringsegenskaper.

4. Att låta dessa kategorier utgå ur bilaga I till direktiv 89/398/EEG skulle ligga i linje med de strävanden som görs för att undvika onödigt detaljerad lagstiftning.
5. Det framgår inte klart om det finns tillräcklig grund för att anta särskilda bestämmelser för den grupp som anges i punkt 9 i bilaga I till direktiv 89/398/EEG, nämligen gruppen av livsmedel för personer med störd kolhydratomsättning (diabetes).
6. Därför bör råd inhämtas bland annat från Vetenskapliga livsmedelskommittén innan ett slutligt beslut i frågan fattas.
7. Det är fortfarande möjligt att på gemenskapsnivå harmonisera bestämmelser som gäller för andra grupper av specialdestinerade livsmedel för att främja konsumentskydd och fri rörlighet för sådana livsmedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 89/398/EEG ändras på följande sätt:

- 1) Följande artiklar skall införas:

"Artikel 4a

Föreskrifter för användningen av begrepp som rör

- nedsatt natrium- eller saltinnehåll eller natrium- eller saltfri/fritt (natriumklorid, bordssalt),
- avsaknad av gluten,

som kan användas för att beskriva de produkter som anges i artikel 1 skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 13.

Artikel 4b

Före den 8 juli 2002 skall kommissionen efter samråd med Vetenskapliga livsmedelskommittén för Europaparlamentet och rådet lägga fram en rapport om huruvida det är önskvärt med särskilda bestämmelser om livsmedel avsedda för personer med störd kolhydratomsättning (diabetes).

⁽¹⁾ EGT C 108, 16.4.1994, s. 17 och EGT C 35, 8.2.1996, s. 17.

⁽²⁾ EGT C 388, 31.12.1994, s. 1.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 11 oktober 1995 (EGT C 287, 30.10.1995, s. 104), rådets gemensamma ståndpunkt av den 22 juli 1997 (EGT C 297, 29.9.1997, s. 1) och Europaparlamentets beslut av den 18 december 1997 (EGT C 14, 19.1.1998, s. 123). Europaparlamentets beslut av den 5 maj 1999 och rådets beslut av den 11 maj 1999.

⁽⁴⁾ EGT L 186, 30.6.1989, s. 27. Direktivet ändrat genom direktiv 96/84/EG (EGT L 48, 19.2.1997, s. 20).

⁽⁵⁾ Kommissionens direktiv 91/321/EEG av den 14 maj 1991 om modersmjölksersättning och tillskottsnäring (EGT L 175, 4.7.1991, s. 35. Direktivet ändrat genom direktiv 96/4/EG, (EGT L 49, 28.2.1996, s. 12)).

⁽⁶⁾ Kommissionens direktiv 96/5/EG av den 16 februari 1996 om spannmålsbaserade livsmedel och barnmat för spädbarn och småbarn (EGT L 49, 28.2.1996, s. 17).

⁽⁷⁾ Kommissionens direktiv 96/8/EG av den 26 februari 1996 om livsmedel avsedda att användas i energibegränsande dieter för viktminskning (EGT L 55, 6.3.1996, s. 22).

Mot bakgrund av slutsatserna i denna rapport skall kommissionen antingen, i enlighet med förfarandet i artikel 13, utarbeta de särskilda bestämmelserna i fråga eller, i enlighet med förfarandet i artikel 95 i fördraget, lägga fram lämpliga förslag om ändringar av detta direktiv."

2) Artikel 9.5 skall ersättas med följande:

"5. Före den 8 juli 2002 och därefter vart tredje år skall kommissionen till Europaparlamentet och rådet sända en rapport om tillämpningen av denna artikel."

3) Bilaga I skall ersättas med följande:

"BILAGA I

— Grupper av specialdestinerade livsmedel för vilka särskilda bestämmelser kommer att fastställas genom särdirektiv: ⁽¹⁾

- 1) Modersmjölksersättning och tillskottsnäring.
- 2) Spannmålsbaserade livsmedel och barnmat för spädbarn och småbarn.
- 3) Livsmedel avsedda för att användas i energibegränsande dieter för viktminskning.
- 4) Näringspreparat för särskilda medicinska behov.
- 5) Livsmedel avsedda att intas i samband med mycket krävande muskelarbete, särskilt för idrottande.

— Grupper av specialdestinerade livsmedel för vilka särskilda bestämmelser kommer att fastställas genom ett särdirektiv ⁽¹⁾ beroende på resultatet av det förfarande som anges i artikel 4b:

6) Livsmedel avsedda för personer med störd kolhydratomsättning (diabetes).

⁽¹⁾ Det förutsätts att varor som redan finns på marknaden när direktivet antas inte kommer att beröras av detta."

Artikel 2

Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 8 juli 2000. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

Dessa bestämmelser skall tillämpas så att

- handel med produkter som uppfyller villkoren i detta direktiv tillåts senast den 8 juli 2000,
- handel med produkter som inte uppfyller villkoren i detta direktiv förbjuds senast den 8 januari 2001.

När medlemsstaterna antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 7 juni 1999.

På Europaparlamentets vägnar

J.M. GIL-ROBLES

Ordförande

På rådets vägnar

E. BULMAHN

Ordförande

KOMMISSIONENS DIREKTIV 1999/65/EG

av den 24 juni 1999

om ändring av rådets direktiv 86/362/EEG och 90/642/EEG om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på spannmål och produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 86/362/EEG av den 24 juli 1986 om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på spannmål ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 98/82/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 7.4 a i detta,

med beaktande av rådets direktiv 90/642/EEG av den 27 november 1990 om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker ⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 98/82/EG, särskilt artikel 4.4 a i detta, och

av följande skäl:

1. I artikel 7.2 a i direktiv 86/362/EEG och artikel 4.2 a i direktiv 90/642/EEG uppmanas medlemsstaterna att senast den 30 juni varje år till kommissionen översända sina nationella övervakningsprogram för påföljande år för bekämpningsmedelsrester i eller på frukt, grönsaker och spannmål. Erfarenheterna av medlemsstaternas planering, upprättande, genomförande, utvärdering och rapportering av tidigare årliga övervakningsprogram visar att detta slutdatum är opraktiskt eftersom det inte ger tid att ta hänsyn till resultaten från föregående år vid planeringen för det påföljande året. En ytterligare period på tre månader anses tillräcklig för att tidigare resultat skall kunna utvärderas och kommande nationella övervakningsprogram planeras.

2. I artikel 7.2 b i direktiv 86/362/EEG och artikel 4.2 b i direktiv 90/642/EEG uppmanas kommissionen att senast den 30 september varje år översända ett utkast till rekommendation om ett samordnat övervakningsprogram för gemenskapen till Ständiga kommittén för växtskydd, vilket innehåller särskilda stickprovsförfaranden som skall ingå i övervakningsprogrammet. Innehållet i ett sådant utkast till rekommendation är beroende av de uppgifter som medlemsstaterna lämnat om sina kommande övervakningsprogram. En förlängning av tidsfristen för medlemsstaternas inlämnande av nationella planer till kommissionen med tre månader skulle

leda till en försening på tre månader vid kommissionens inlämnande av ett utkast till rekommendation till Ständiga kommittén för växtskydd.

3. I praktiken planerar kommissionen och medlemsstaterna samordnade övervakningsprogram för gemenskapen för flera år i taget.

4. De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 7 i direktiv 86/362/EEG skall ändras på följande sätt:

- I punkt 2 a skall "den 30 juni" ersättas med "den 30 september".
- I punkt 2 b och punkt 3 skall "den 30 september" ersättas med "den 31 december".

Artikel 2

Artikel 4 i direktiv 90/642/EEG skall ändras på följande sätt:

- I punkt 2 a skall "den 30 juni" ersättas med "den 30 september".
- I punkt 2 b och punkt 3 skall "den 30 september" ersättas med "den 31 december".

Artikel 3

1. Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs.

2. Medlemsstaterna skall anta och offentliggöra de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 31 december 1999. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

3. De skall tillämpa dessa åtgärder från och med den 1 januari 2000. När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

⁽¹⁾ EGT L 221, 7.8.1986, s. 37.

⁽²⁾ EGT L 290, 29.10.1998, s. 25.

⁽³⁾ EGT L 350, 14.12.1990, s. 71.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 24 juni 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS DIREKTIV 1999/68/EG**av den 28 juni 1999****om ytterligare bestämmelser för de listor över sorter av prydnadsväxter som förs av leverantörer i enlighet med rådets direktiv 98/56/EG**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 98/56/EG av den 20 juli 1998 om saluföring av förökningsmaterial av prydnadsväxter⁽¹⁾, särskilt artikel 9.4 i detta, och

av följande skäl:

1. I kommissionens direktiv 93/78/EEG⁽²⁾ fastställs genomförandebestämmelser för listor över sorter av prydnadsväxter som förs av leverantörer i enlighet med rådets direktiv 91/682/EEG⁽³⁾.
2. Direktiv 91/682/EEG skall upphöra att gälla från och med den 1 juli 1999 och ersättas med direktiv 98/56/EG.
3. I enlighet med artikel 9.4 i direktiv 98/56/EG får ytterligare genomförandebestämmelser antagas för de listor över sorter av prydnadsväxter som förs av leverantör och som innehåller teknisk beskrivning och benämningar.
4. Ett system för sortbeskrivning finns redan på gemenskapsnivå inom ramen för gemenskapens växtförädlarrätt.
5. Detta system innehåller också uppgifter om upprätthållande av sorter och om skillnader i förhållande till de mest liknande sorterna.
6. Med hänsyn till utvecklingen av gemenskapens lagstiftning om växtförädlarrätt bör det garanteras att sortbeskrivning enligt direktiv 98/56/EG överensstämmer med denna lagstiftning.
7. Direktiv 93/78/EEG bör upphöra att gälla.
8. De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för förökningsmaterial av prydnadsväxter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I detta direktiv fastställs ytterligare genomförandebestämmelser för de listor över sorter av prydnadsväxter och förökningsmate-

rial av prydnadsväxter som förs av leverantörer i enlighet med artikel 9.1 fjärde strecksatsen i direktiv 98/56/EG.

Artikel 2

1. De listor som förs av leverantörer skall innehålla följande:
 - i) Sortens namn, i tillämpliga fall tillsammans med dess allmänt kända synonymer.
 - ii) Uppgifter om upprätthållande av sort och om det förökningssystem som tillämpas.
 - iii) Sortbeskrivning, åtminstone på grundval av de egenskaper och dessas yttringar såsom de beskrivs i enlighet med bestämmelserna för de ansökningar som skall fyllas i för gemenskapens växtförädlarrätt där denna är tillämplig.
 - iv) Om möjligt, uppgifter om hur sorten skiljer sig från de sorter som mest liknar den.
2. Punkt 1 ii och iv skall inte omfatta någon leverantör vars verksamhet inskränker sig till utsläppande på marknaden av förökningsmaterial av prydnadsväxter.

Artikel 3

Direktiv 93/78/EEG skall upphöra att gälla från och med det datum som avses i artikel 4 i detta direktiv.

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv den 31 december 1999. De skall genast underrätta kommissionen om detta.
2. När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Medlemsstaterna skall besluta om hur en sådan hänvisning skall göras.
3. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de viktigaste bestämmelserna i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 5

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 226, 13.8.1998, s. 16.

⁽²⁾ EGT L 256, 14.10.1993, s. 19.

⁽³⁾ EGT L 376, 31.12.1991, s. 21.

Artikel 6

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 28 juni 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS DIREKTIV 1999/69/EG**av den 28 juni 1999****om upphävande av direktiv 93/63/EEG om genomförandebestämmelser för övervakning och kontroll av leverantörer och anläggningar enligt direktiv 91/682/EEG**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 98/56/EG av den 20 juli 1998 om saluföring av förökningsmaterial av prydnadsväxter ⁽¹⁾, särskilt artikel 20.3 i detta, och

av följande skäl:

1. I kommissionens direktiv 93/63/EEG ⁽²⁾ fastställs genomförandebestämmelser för övervakning och kontroll av godkända leverantörer och anläggningar enligt rådets direktiv 91/682/EEG ⁽³⁾.
2. Direktiv 91/682/EEG skall upphöra att gälla från och med den 1 juli 1999 och ersättas genom direktiv 98/56/EG.
3. Direktiv 98/56/EEG innehåller relevanta bestämmelser med hänsyn till de krav som leverantörer av förökningsmaterial av prydnadsväxter skall uppfylla och med hänsyn till kontrollåtgärder, däribland övervakning och kontroll.

4. Direktiv 93/63/EEG är således inte längre aktuellt och bör följaktligen upphävas.

5. De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för förökningsmaterial och prydnadsväxter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 93/63/EEG skall upphöra att gälla från och med den 1 juli 1999.

Artikel 2

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 28 juni 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 226, 13.8.1998, s. 16.

⁽²⁾ EGT L 250, 7.10.1993, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 376, 31.12.1991, s. 21.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 7 juni 1999

om ändring av förordning 98/119/EG av den 16 december 1997 om godkännande av det fleråriga utvecklingsprogrammet för fiskeriflottan i Frankrike för perioden 1 januari 1997–31 december 2001

[delgivet med nr K(1999) 1475]

(Endast den franska texten är giltig)

(1999/442/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2468/98 av den 3 november 1998 om kriterier och förfaranden för gemenskapens strukturstöd inom fiskeri- och vattenbrukssektorn och för beredning och avsättning av dess produkter⁽¹⁾, särskilt artiklarna 5 och 6 i denna,

med beaktande av rådets beslut 97/413/EG av den 26 juni 1997 om mål och närmare bestämmelser för omstrukturering av gemenskapens fiskerisektor under perioden från och med den 1 januari 1997 till och med den 31 december 2001 i syfte att uppnå bestående jämvikt mellan resurserna och utnyttjandet av dessa⁽²⁾, särskilt artikel 9.1 i detta och,

av följande skäl:

1. De mål som fastställts genom kommissionens beslut 97/119/EG av den 16 december 1997 om godkännande av det fleråriga utvecklingsprogrammet för fiskeflottan i Frankrike för perioden 1 januari 1997–31 december 2001⁽³⁾ beräknades på grundval av de uppgifter som fanns tillgängliga vid den tidpunkten.
2. Enligt beslut 98/119/EG skall målen för flottor som är verksamma i de franska utomeuropeiska departementen fastställas när Vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen yttrar sig om de uppgifter som Frankrike överlämnat beträffande dessa områden.

3. Mot bakgrund av yttrandena från denna kommitté och på Frankrikes begäran bör målen för den 31 december 2001 för dessa flottor nu fastställas.

4. Förvaltningskommittén för fiske och vattenbruk har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tabellen över mål för de fleråriga utvecklingsprogrammen för fiskeflottan i Frankrike för perioden 1 januari 1997–31 december 2001 i bilagan till föreliggande beslut, inbegripet fotnoter, skall upphäva och ersätta tabellen i bilagan till beslut 98/119/EG.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Frankrike.

Utfärdat i Bryssel den 7 juni 1999.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 312, 20.11.1998, s. 19.

⁽²⁾ EGT L 175, 30.7.1997, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 39, 12.2.1998, s. 1.

BILAGA

FRANKRIKE – DEN EUROPEISKA DELEN

Område	Bestånd	Segment	Fiske	Fångstammansättning	Vägledar- desats	Vägd min- skning	Situation 1.1.1997		Mål 31.12.1996 (⁽¹⁾)				Mål 31.12.2001 (⁽¹⁾)					
							GT (*)	kW	GT (*)	kW	GT (*)	kW	GT (*)	kW	GT (*)	kW	GT (*)	kW
EU:s vatten		Fartyg för småskaligt kustfiske					12 602	170 809	11 295	164 874		11 295	164 874		11 295	164 874		
		<12 meter					12 602	170 809	11 295	164 874		11 295	164 874		11 295	164 874		
Delsumma																		
Atlanten, Engelska kanalen, Nordsjön	Bottenle- vande och pelagiska arter	Trålare 0–30 m		RU: ÖF: Annat: 4 % 25 % 71 %	25 %	7,3 %	60 610	393 326	65 709	365 429		60 847	338 387		60 847	338 387		
	Bottenle- vande och pelagiska arter	Trålare >30 m		RU: ÖF: Annat: 8 % 23 % 69 %	30 %	9,3 %	34 364	85 388	41 924	85 388	23 909	41 924	85 388	10 381	41 924	85 388	10 381	21 685
	Bottenle- vande och pelagiska arter	Andra än trålare 12–25 m		RU: ÖF: Annat: 3 % 18 % 79 %	25 %	5,3 %	11 764	67 908	10 332	65 418		9 753	61 755		9 753	61 755		
	Bottenle- vande och pelagiska arter	Andra än trålare >25 m		RU: ÖF: Annat: 0 % 94 % 6 %	20 %	18,8 %	1 249	3 295	1 124	3 142		913	2 551		913	2 551		
	Pelagiska arter	Pelagiska trålare >50 m	Gemen- skapens vatten	RU: ÖF: Annat: 11 % 19 % 70 %	30 %	9,0 %					2 063	2 540					1 877	2 311
			Internatio- nellt vatten (⁽²⁾)															
		Segmentet totalt					5 857	8 580	6 970	8 580		6 970	8 580		6 970	8 580		

Område	Bestånd	Segment	Fiske	Fångstbegränsning	Vägladdningsdesats	Vägd minskning	Situation 1.1.1997		Mål 31.12.1996 (⁽¹⁾)				Mål 31.12.2001 (⁽¹⁾)			
							GT (*)	kW	GT (*)	kW	GT (*)	kW×t (000)	GT (*)	kW	GT (*)	kW×t (000)
Medelhavet	Bottenlevande och små pelagiska arter	Specialiserade småskaliga kustfartyg		RU: 0 % ÖF: 0 % Annat: 100 %	0 %	0 %	4 915	96 877	5 078	99 722			5 078	99 722		
	Bottenlevande och små pelagiska arter	Trålare (⁽²⁾)		RU: 0 % ÖF: 0 % Annat: 100 %	0 %	0 %	8 412	48 644	7 530	43 144	1 838	10 673	7 530	43 144	1 838	10 673
	Pelagiska arter	Notfartyg/ Vadfartyg	Tonfisk	RU: 0 % ÖF: 100 % Annat: 0 %	20 %	20,0 %					785	4 676			628	3 741
Internationellt vatten			Små pelagiska arter	RU: 0 % ÖF: 0 % Annat: 100 %	0 %	0 %					106	626			106	626
		Segmentet totalt					4 974	25 965	4 974	25 965	891	5 302	4 974	25 965		
	Pelagiska arter (⁽⁴⁾)	Dakarfartyg på vilka spöfiske bedrivs med fasta linor			0 %	0 %	1 744	3 935	1 744	3 935			1 744	3 935		
	Stora pelagiska arter (Tonfisk) (⁽⁴⁾)	Notfartyg/ Vadfartyg			0 %	0 %	32 978	82 859	34 561	87 494			34 561	87 494		
			Delsumma				166 867	816 777	179 946	788 217			174 294	756 921		
			Totalt				179 469	987 586	191 241	953 091			185 589	921 795		

RU: Risk för utfiskning.

ÖF: Overfiskat.

(*) Inbegriper beräknade GT.

(1) Omräkningen av målen för tonnage från BRT till GT kommer att revideras senast den 30 december 1999.

(2) Målen för detta fiske kommer att fastställas i enlighet med bestämmelserna i artikel 8 i rådets beslut 97/413/EG.

(3) Kapacitetsmålen för 1996 har ökat med 722 GT och 4 500 kW, vilket motsvarar 45 % av efterläpningen från RUP III.

(4) Målen för detta segment får revideras när den vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen har yttrat sig om de ytterligare uppgifter som lämnats av Frankrike.

DE FRANSKA UTOMEUROPEISKA DEPARTEMENTEN

	Bestånd	Segment	Fångstansamling	Vägledande sats	Vägd minskning	Situation 1.1.1997		Mål 31.12.1996 (¹)		Mål 31.12.2001 (¹)	
						GT	kW	GT	kW	GT	kW
Réunion	Bottenlevande och pelagiska arter	<12 meter		0 %	0 %			811	12 475	1 000	15 000
	Pelagiska arter	Tonfiskfartyg		0 %	0 %			1 200	6 500	4 400	11 000
	Pelagiska arter	Andra >12 meter		0 %	0 %			2 350	2 610	4 055	8 110
Delsumma								4 361	21 585	9 455	34 110
Guyana	Bottenlevande och pelagiska arter	<12 meter		0 %	0 %			325	4 369	400	5 250
	Kräftdjur	Räkfiskefartyg		0 %	0 %			6 526	19 726	6 526	19 726
	Pelagiska arter	Havsgående fartyg		0 %	0 %			361	1 618	3 500	5 000
Delsumma								7 212	25 713	10 426	29 976
Martinique	Bottenlevande och pelagiska arter	<12 meter		0 %	0 %			2 301	54 584	2 800	65 500
	Pelagiska arter	>12 meter		0 %	0 %			317	1 463	1 000	3 000
Delsumma								2 618	56 047	3 800	68 500
Guadeloupe	Bottenlevande och pelagiska arter	<12 meter		0 %	0 %			3 400	87 522	4 100	105 000
	Pelagiska arter	>12 meter		0 %	0 %			200	868	500	1 750
Delsumma								3 600	88 390	4 600	106 750
Totalt								17 791	191 735	28 281	239 336

(¹) Omräkningen av målen för tonnaget från BRT till GT."

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 70/98

av den 31 juli 1998

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 55/98 av den 4 juli 1998 ⁽¹⁾. Kommissionens direktiv 97/29/EG av den 11 juni 1997 om anpassning till teknisk utveckling av rådets direktiv 76/757/EEG angående reflexanordning för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till i kapitel I punkt 22 (rådets direktiv 76/757/EEG) i bilaga II till avtalet:

"— **397 L 0029:** Kommissionens direktiv 97/29/EG av den 11 juni 1997 (EGT L 171, 30.6.1997, s. 11)."

Artikel 2

Texterna till direktiv 97/29/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 28 augusti 1998, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 31 juli 1998.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

N. v. LIECHTENSTEIN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 100, 15.4.1999, s. 38.

⁽²⁾ EGT L 171, 30.6.1997, s. 11.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 71/98****av den 31 juli 1998****om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 58/98 av den 4 juli 1998 ⁽¹⁾.

Kommissionens direktiv 96/77/EG av den 2 december 1996 om särskilda renhetskriterier för andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till i punkt 46 (rådets direktiv 89/107/EEG) i kapitel XII i bilaga II till avtalet:

"— **396 L 0077**: Kommissionens direktiv 96/77/EG av den 2 december 1996 (EGT L 339, 30.12.1996, s. 1)."

Artikel 2

Texten i punkt 3 (rådets direktiv 65/66/EEG) och punkt 17 (rådets direktiv 78/664/EEG) i kapitel XII i bilaga II till avtalet skall utgå.

Artikel 3

Texterna till direktiv 96/77/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 1 augusti 1998 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 5

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 31 juli 1998.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

N. v. LIECHTENSTEIN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 100, 15.4.1999, s. 42.

⁽²⁾ EGT L 339, 30.12.1996, s. 1.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 72/98****av den 31 juli 1998****om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 49/98 av den 29 maj 1998 ⁽¹⁾.

Kommissionens förordning (EG) nr 1237/97 av den 27 juni 1997 om ändring av bilaga II till rådets förordning (EG) nr 2455/92 om export och import av vissa farliga kemikalier ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till i punkt 12c (rådets förordning (EG) nr 2455/92) i kapitel XV i bilaga II till avtalet:

"— **397 R 1237:** Kommissionens förordning (EG) nr 1237/97 av den 27 juni 1997 (EGT L 173, 1.7.1997, s. 37)."

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 1237/97 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 augusti 1998 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 31 juli 1998.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

N. v. LIECHTENSTEIN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 30, 4.2.1999, s. 50.

⁽²⁾ EGT L 173, 1.7.1997, s. 37.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT
nr 73/98
av den 17 juli 1998
om ändring av bilaga IX (Finansiella tjänster) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

Bilaga IX till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 12/98 av den 6 mars 1998 ⁽¹⁾.

Kommissionens beslut 97/828/EG av den 27 oktober 1997 om tillämpningen av rådets direktiv 72/166/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om ansvarsförsäkring för motorfordon och kontroll av försäkringsplikten fullgörs beträffande sådan ansvarighet ⁽²⁾, bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till i punkt 8 (rådets direktiv 72/166/EEG) i bilaga IX till avtalet:

"— **397 D 0828:** Kommissionens beslut 97/828/EG av den 27 oktober 1997 (EGT L 343, 13.12.1997, s. 25)."

Artikel 2

Texterna till beslut 97/828/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 augusti 1998 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 17 juli 1998.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

N. v. LIECHTENSTEIN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 272, 8.10.1998, s. 17.

⁽²⁾ EGT L 343, 13.12.1997, s. 25.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT
nr 74/98
av den 17 juli 1998
om ändring av bilaga IX (Finansiella tjänster) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

Bilaga IX till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 12/98 av den 6 mars 1998 ⁽¹⁾.

Kommissionens rekommendation 97/489/EG av den 30 juli 1997 om transaktioner med hjälp av elektroniska betalningsmedel med tonvikt på förhållandet mellan utgivare och innehavare ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt skall införas efter punkt 37 (kommissionens rekommendation 92/48/EEG) i bilaga IX till avtalet:

"38. **397 X 0489:** Kommissionens rekommendation 97/489/EG av den 30 juli 1997 om transaktioner med hjälp av elektroniska betalningsmedel med tonvikt på förhållandet mellan utgivare och innehavare (EGT L 208, 2.8.1997, s. 52)."

Artikel 2

Texterna till rekommendation 97/489/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 augusti 1998 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 17 juli 1998.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

N. v. LIECHTENSTEIN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 272, 8.10.1998, s. 17.

⁽²⁾ EGT L 208, 2.8.1997, s. 52.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 75/98****av den 17 juli 1998****om ändring av bilaga XI (Teletjänster) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

Bilaga XI till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 31/98 av den 30 april 1998 ⁽¹⁾.

Rådets resolution (97/C 303/01) av den 22 september 1997 om vidareutveckling av en nummerpolitik för teletjänster i Europeiska gemenskapen ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt skall införas efter punkt 26e (rådets resolution (97/C 341/03)) i bilaga XI till avtalet:

"26f. **397 Y 1004(01)**: Rådets resolution (97/C 303/01) av den 22 september 1997 om vidareutveckling av en nummerpolitik för teletjänster i Europeiska gemenskapen (EGT C 303, 4.10.1997, s. 1)."

Artikel 2

Texterna till rådets resolution (97/C 303/01) på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 augusti 1998 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 17 juli 1998.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

N. v. LIECHTENSTEIN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 310, 19.11.1998, s. 17.

⁽²⁾ EGT C 303, 4.10.1997, s. 1.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT
nr 76/98
av den 31 juli 1998
om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

Bilaga XX till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 16/98 av den 6 mars 1998 ⁽¹⁾.

Rådets direktiv 96/62/EG av den 27 september 1996 om utvärdering och säkerställande av luftkvaliteten ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt skall införas efter punkt 14 (rådets direktiv 80/779/EEG) i bilaga XX till avtalet:

"14a. **396 L 0062:** Rådets direktiv 96/62/EG av den 27 september 1996 om utvärdering och säkerställande av luftkvaliteten (EGT L 296, 21.11.1996, s. 55)."

Artikel 2

Texterna till rådets direktiv 96/62/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1999 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 31 juli 1998.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

N. v. LIECHTENSTEIN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 272, 8.10.1998, s. 23.

⁽²⁾ EGT L 296, 21.11.1996, s. 55.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 77/98

av den 31 juli 1998

om ändring av protokoll nr 21 till EES-avtalet om genomförandet av konkurrensregler tillämpliga på företag

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

Kommissionens förordning (EG) nr 447/98 av den 1 mars 1998 om anmälningar, tidsfrister och förhör enligt rådets förordning (EEG) nr 4064/89 om kontroll av företagskoncentrationer ⁽¹⁾, som ersätter kommissionens förordning (EG) nr 3384/94 av den 21 december 1994 om anmälningar, tidsfrister och förhör enligt rådets förordning (EEG) nr 4064/89 om kontroll av företagskoncentrationer ⁽²⁾, bör införlivas med avtalet.

Förteckningen i artikel 3.1 i protokoll nr 21 till avtalet återspeglar den allmänna situationen vad beträffar gemenskapslagstiftningen på detta område.

Protokoll nr 21 till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 27/98 av den 27 mars 1998 ⁽³⁾.

Kommissionens förordning (EG) nr 447/98 bör införas i förteckningen i artikel 3.1 i protokoll nr 21 till avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 3.1 i protokoll nr 21 till avtalet skall punkt 2 (kommissionens förordning (EG) nr 3384/94) ersättas med följande:

"2. **398 R 0447:** Kommissionens förordning (EG) nr 447/98 av den 1 mars 1998 om anmälningar, tidsfrister och förhör enligt rådets förordning (EEG) nr 4064/89 om kontroll av företagskoncentrationer (EGT L 61, 2.3.1998, s. 1)."

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 447/98 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 september 1998 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 31 juli 1998.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

N. v. LIECHTENSTEIN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 61, 2.3.1998, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 377, 31.12.1994, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 310, 19.11.1998, s. 9.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 78/98****av den 17 juli 1998****om ändring av protokoll nr 47 (om avskaffande av tekniska handelshinder för vin) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

Protokoll nr 47 till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 102/97 av den 15 december 1997 ⁽¹⁾.

Rådets förordning (EG) nr 536/97 av den 17 mars 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 822/87 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin när det gäller enologiska metoder och processer ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

Rådets förordning (EG) nr 1417/97 av den 22 juli 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 822/87 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin ⁽³⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksatser skall läggas till punkt 15 (rådets förordning (EEG) nr 822/87) i tillägget 1 till protokoll nr 47 till avtalet:

- **397 R 0536:** Rådets förordning (EG) nr 536/97 av den 17 mars 1997 (EGT L 83, 25.3.1997, s. 5).
- **397 R 1417:** Rådets förordning (EG) nr 1417/97 av den 22 juli 1997 (EGT L 196, 24.7.1997, s. 10)."

Artikel 2

Texterna till förordningar (EG) nr 536/97 och (EG) nr 1417/97 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 augusti 1998 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 17 juli 1998.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

N. v. LIECHTENSTEIN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 193, 9.7.1998, s. 62.

⁽²⁾ EGT L 83, 25.3.1997, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 196, 24.7.1997, s. 10.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 79/98****av den 17 juli 1998****om ändring av protokoll nr 47 (om avskaffande av tekniska handelshinder för vin) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

Protokoll nr 47 till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 102/97 av den 15 december 1997 ⁽¹⁾.

Rådets förordning (EG) nr 1419/97 av den 22 juli 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 2332/92 om mousserande vin framställt inom gemenskapen och av förordning (EEG) nr 4252/88 om framställning och saluföring av likörvin framställt inom gemenskapen ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till punkt 19 (rådets förordning (EEG) nr 4252/88) i tillägget 1 till protokoll nr 47 till avtalet:

"— **397 R 1419:** Rådets förordning (EG) nr 1419/97 av den 22 juli 1997 (EGT L 196, 24.7.1997, s. 13)."

Artikel 2

Följande strecksats skall läggas till punkt 38 (rådets förordning (EEG) nr 2332/92) i tillägget 1 till protokoll nr 47 till avtalet:

"— **397 R 1419:** Rådets förordning (EG) nr 1419/97 av den 22 juli 1997 (EGT L 196, 24.7.1997, s. 13)."

Artikel 3

Texterna till förordning (EG) nr 1419/97 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 1 augusti 1998 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 5

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 17 juli 1998.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

N. v. LIECHTENSTEIN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 193, 9.7.1998, s. 62.

⁽²⁾ EGT L 196, 24.7.1997, s. 13.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 80/98****av den 31 juli 1998****om ändring av protokoll nr 47 (om avskaffande av tekniska handelshinder för vin) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

Protokoll nr 47 till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 102/97 av den 15 december 1997 ⁽¹⁾.

Kommissionens förordning (EG) nr 822/97 av den 6 maj 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 2676/90 om fastställande av gemensamma analysmetoder för vin ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till punkt 25 (kommissionens förordning (EEG) nr 2676/90) i tillägget 1 till protokoll nr 47 till avtalet:

"— **397 R 0822:** Kommissionens förordning (EG) nr 822/97 av den 6 maj 1997 (EGT L 117, 7.5.1997, s. 10)."

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 822/97 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 augusti 1998 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 31 juli 1998.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

N. v. LIECHTENSTEIN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 193, 9.7.1998, s. 62.

⁽²⁾ EGT L 117, 7.5.1997, s. 10.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 81/98****av den 31 juli 1998****om ändring av protokoll nr 47 (om avskaffande av tekniska handelshinder för vin) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

Protokoll nr 47 till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 102/97 av den 15 december 1997 ⁽¹⁾.

Kommissionens förordning (EG) nr 1472/97 av den 28 juli 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 3201/90 om närmare bestämmelser för beskrivning och presentation av druvmust ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till punkt 26 (kommissionens förordning (EEG) nr 3201/90) i tillägget 1 till protokoll nr 47 till avtalet:

"— **397 R 1472:** Kommissionens förordning (EG) nr 1472/97 av den 28 juli 1997 (EGT L 200, 29.7.1997, s. 18)."

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 1472/97 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 augusti 1998 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 31 juli 1998.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

N. v. LIECHTENSTEIN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 193, 9.7.1998, s. 62.

⁽²⁾ EGT L 200, 29.7.1997, s. 18.